Е	Exercise 1: Questions 1-5		
E	An Iranian boy is talking about himself. In this exercise you will hear some short statements in Persian. Choose the correct answer by ticking one box only.		
E	Here is an example.		
E	You are at the railway station. When does the next train to Mashhad leave?		
	(Pause 00 05")		
M2	قطار بعدی ساعت 18 حرکت می کند.		
	(Pause 00 05")		
M2	قطار بعدی ساعت 18 حرکت می کند. (Pause 00 05")		
E	The correct answer is: C		
E	Now answer these five questions by ticking one box for each.		
E	Question 1. What does he like to drink? (Pause 00 05")		
M1	** من دوست دارم آب پرتغال بنوشم. ** (Pause 00 05") (Repeat from * to **)		
E	(Pause 00 05") Question 2. What does he like to eat?		
M1	(Pause 00 05") ** من دوست دارم سوسیس بخورم. **		
4	(Pause 00 05")		
	(Repeat from * to **)		
	(Pause 00 05")		

GCSE Persian TRANSCRIPT

Е	Question 3.	
	How does he go to school?	
	(Pause 00 05")	
M1	* من با دوچرخه به مدرسه می روم. **	
	(2	
	(Pause 00 05")	
	(Danast fuero * 45 **)	
	(Repeat from * to **)	
	(Pause 00 05")	
	(Fause 00 05)	
E	Question 4.	
_	What is his favourite subject?	
	Titlat le liie la realité dasject.	
	(Pause 00 05")	
M1	*رشته محبوب من ریاضی است. **	
	(Pause 00 05")	
	(Repeat from * to **)	
	(Pause 00 05")	
	Overtion F	
E	Question 5. Which is his ball?	
	Willicit is this ban?	
	(Pause 00 05")	
	(i dusc oo oo)	
M1	*من یک توپ دارم. خیلی کوچک است.**	
	سل ينه توپ ۱۰رم. ديدي توپه ١٠٠٠	
	(Pause 00 05")	
	(Repeat from * to **)	
	(Pause 00 05")	

Eng	Exercise 2: Questions 6 to 12
	At the department store.
	(Pause 2, see)
	(Pause 2 sec)
	Read the questions and look at the pictures.
	(Pause 2 sec)
	Change the correct anguer by marking one boy only
	Choose the correct answer by marking one box only.
	(Pause 3 sec)
Eng	Example
	(Pause 3 sec)
M1	*چه ساعتی باز می کنن؟
F1	ساعت 9 **
	(Pause 5 sec)
	(Repeat * to **)
	(Pause 15 sec)
Eng	Mariam. Questions 6 to 9.
	(Pause 3 sec)
Eng	Question 6
M1	+ اکرم اول چی میخای بخری؟
F1	
FI	اول ميوه مي خام .
	(Pause 5 sec)
Eng	Question 7
M1	خب چی مي خای ؟
F1	موز می خام.
	(Pause 5 sec)

Eng	Question 8
M1	چند تا می خای؟
IVI I	چند ت شی خای:
F1	3 تــا
Eng	Question 9
Liig	
M1	این ار و نگاه کن فقط کیلویی 80 تومنه.
F1	خيلي ارزونن.
	(Pause 5 sec)
Eng	Parviz. Questions 10 to 12.
	(Pause 3 sec)
Eng	Question 10
F4	
F1	پرویز تو هم چیزی می خری؟
M1	آره من یک تی شرت می خام.
	(Pause 5 and)
	(Pause 5 sec)
Eng	Question 11
F1	پرویز اینا قشنگن. سیاه رو ترجیح می دی یا سفید و یا
• •	پروپیر بیت حصص حیا رو حربیع می دی یا صید و یا دودی رو؟
M1	
IVITI	من دودیا رو ترجیح می دم
	(Pause 5 sec)
Eng	Question 12
Liig	Question 12
F1	چیز دیگه ی می خای؟
M1	کفشم می خام++
	(Pause 5 sec)
Eng	Listen for the second time.
3	
	(Repeat from + to ++)

(Ed. Ex.3. Monologue. One Persian female adolescent talking about her school. Slightly faster pace).
Exercise 3. Questions 13 to 18.
Fariba talks about her school.
Read the sentences.
[00 coord noved]
[20 second pause]
Listen to Fariba and tick the correct boxes.
Eleter to 1 dribd drid tion the correct boxes.
[3 second pause]
*اسم من فریبا ست و من 15 ساله ام. می خام در باره ی مدرسه م براتون صحبت کنم.
[4 second pause]
0 00 !
من با دوچرخه به مدرسه می رم. معمولاً20 دقیقه به 8 به مدرسه می رسم.
[8 second pause]
درس های زیادی دارم فارسی، علوم، تاریخ و غیره اما
درس های ریادی دارم فارسی، عنوم، تاریخ و غیرهاشا درس محبوب من ریاضی است. ظهر من در کافه ساندویچ می خورم و با دوستام حرف می زنم
[8 second pause]
بعد از ظهر من 3 ساعت دیگه درس دارم. برای من خیلی طولانی اما باید بگم در مدرسه به من خیلی خوش می گذره
I count naved
[8 second pause]
Pres: Listen to Fariba again.
1 100. Elotoff to Fullbu again.
[3 second pause]
Repeat from * to **.
[12 second pause]
V

E	Exercise 4: Questions 19 – 24
E	At the campsite
E	Read the options
	[10 second pause]
E	Listen and choose the correct letter.
E	Example:
F2	
Г	آیا یک استخر در محل کمپ است؟
	(Pause 00 05")
	(Setting – interior)
E	* Questions 19 and 20
	(Pause 00 05") (Second playback: Pause 00 03")
F2	من به دنبال یک بقالی هستم.
M2	بله یکی اینجا هست.
F2	دوش ها چی؟ آیا نزدیک دست شویی ها هستند؟
M2	بله، و البته هیچ وقت در آن ها بسته نیست.
IVIZ	
	(Pause 00 08")
E	Questions 21 and 22
	(Pause 00 05") (Second playback: Pause 00 03")
F2	من می خوام لباس هم بشورم. می شه اینجا این کار را بکنم؟
M2	بله البته و هزینه ای هم نداره.
F2	این نزدیکی ها میشه یه ساندویچ خورد؟
M2	یه ساندویچ فروشی نزدیک استخر است.
	(Pause 00 08")

GCSE Persian	TRANSCRIPT
--------------	------------

Е	Questions 23 and 24
	(Pause 00 05") (Second playback: Pause 00 03")
F2	من كارت پستال هم مى خواستم بفرستم.
M2	متأسفانه برای این باید به شهر برید.
F2	و اگر مشکلی پیش آمد چکارکنیم؟
M2	پس شما باید همیشه پیش ما در دفتر بیائید.**
	(Pause 00 10")
	(Repeat from * to ** with same internal pauses)
	(Pause 00 10")

	(Ed: Ex. 5: one female and one male adolescent . Marginally faster delivery and natural interview style).
	Pres: Exercise 5. Questions 25 to 30.
	Amir talks about his summer holiday. Read the questions.
	[12 second pause]
	Listen to the interview and answer the questions in English.
	[3 second pause]
	* خبرنگار: امیر من میخام درباره ی تعطیلات تابستونیت با تو صحبت کنم. خب؟ کجا رفتی؟
B1	امیر: من به کنار دریا رفتم.
	[4 second pause]
	خبرنگار: با کی رفتی؟ با خونوادت؟
	امیر: نه نه با دوستام.
	خبرنگار: چقدر اونجا موندی؟
	امير: دوهفته.
	خبرنگار: تو هتل موندی ؟
	امیر: نه بابا خیلی گرونه . ما توی مسافر خونه موندیم.
	[10 second pause]
	خبرنگار : شبا چکار می کردین؟
	امير: شبا؟ توى ديسكو ها خوش گذرونى مى كرديم.
	خبرنگار: روزا چی؟
	امیر: کار زیادی نمی کردیم، چون که دیر از خواب بلند می شدیم. به موزیک گوش می کردیم و استراحت می کردیم.
	خبرنگار : پس تعطیلات یک کمی حوصله ات سر رفت؟
	امیر: نه نه ! خیلی هم خوش گذشت. **
	[10 second pause]
	Pres: Listen to Amir again.
	[3 second pause]

GCSE Persian		TRANSCRIPT
	Repeat from * to **.	[12 second pause]



	(Ed: Ex. 6: 8 adult voices, 4 male and 4 female. Each talks of a recent incident. Fairly authentic rate of delivery. Hesitation/rephrasing included ad. lib.)	
	Pres: Exercise 6. Questions 31 to 36.	
	What have they done?	
	Read the situations.	
	[20 second pause]	
	Listen and, for each person, choose the right letter.	
	[3 second pause]	
	Example.	
M1	من واقعاً خوشحالم چون امتحان سختی بود. اما امروز به من گقتن که یکی از بهترین نمرات را آوردم.	
	[8 second pause]	
FP:	Continue.	
	* Question number 31.	
	Mrs Mirzaee	
	[3 second pause]	
F1	هفته ی پیش هیچی نخوردم و مجبور شدم با تب بالایی در رختخواب بمونم.	
	[8 second pause]	
	Pres: Question number 32.	
	Mr Kaboli	
	[3 second pause]	
M2	جداً داستان (رمان) عالی بود. 500 صفحه، اما دو روزه تمومش کردم. چه داستان عالی و چه نویسنده ی خوبی!	
	[8 second pause]	
	Pres: Question number 33.	
	Miss Houshiar	
	[3 second pause]	
F2	دیروز ساعت 4 بعد از ظهر راه افتادم و ساعت 3 هم رسیدم. جداً خیلی خسته کننده بود.	

	[8 second pause]
	Pres: Question number 34.
	Mr Tamadon
	[3 second pause]
	[3 Second padse]
M3	6 ماه که بیکارمکار پیدا کردن واقعاً مشکله. اما دیروز مصاحبه داشتمعالی بوددوشنبه ی دیگه شروع می کنم.
	[8 second pause]
	Pres: Question number 35.
	Miss Farhang
	[3 second pause]
F3	
гэ	عجیبه - ما 30 سال در مدرسه باهم دوست بودیم. از اون وقت ندیده بودمش. اما دیروز این زن را دیدم و گفتم" خدای من! خودشه !"
	[8 second pause]
	Je cocomu panco,
	Pres: Question number 36.
	Mr Mohtaram
	[3 second pause]
M4	واقعا"که آدم عصبانی می شه! مطمئنم که دیشب در سینما ساعتم به دستم بود اما وقتی برگشتم خونه دیگه بدستم نبود. باید تلفن کنم ببینم پیدایش کردند یانه.**
	[8 second pause]
	[
	Pres: Listen to them again.
	[3 second pause]
	Repeat from * to **.
	[10 second pause]

	Tapescript for exercise 7
Eng	Young people and their opinions
	(Pausa Finas)
	(Pause 5 sec)
	For each person fill in the boxes in English. You should be able to answer in one word. Answers longer than 4 words will not be marked.
	(Pause 5 sec)
	Example
M1	& مريم: درباره اثر تلويزيون چي فکر مي کني؟
F2	نمی دونم تلویزیون چیز خوبی یانه. نمی تونم بگم. &&
	(Pause 5 sec)
	(Panaet 9 to 9 9)
	(Repeat & to &&)
	(Pause 5 sec)
M1	نادر: فن آوری جمدید زندگی مارو عوض کرده ، اما در باره ی کامپیوتر چی فکر می کنی؟
F1	من از خطر اش می ترسم.
	سي او حطر اس سي ترسم .
	(Pause 8 sec)
M1	سوسن: فکر می کنی کره ی ما با این همه ذباله ای که دور می ریزیم خراب می شه؟
F2	ممکنه اما یه نفر نمی تونه چیزی رو عوض کنه. همکاری مهمه. باید با هم کار کنیم.
	(Pause 8 sec)
F1	ابراهیم تو چطور؟ فکر می کنی اعتیاد مشکل مهمی برای جوون ای امروز ؟
M2	خب به نظر من مسئله پیچیده است. دیدگاه ها زیاد و نظریات مختلفه.
	(Pauso 8 soc)
	(Pause 8 sec)
	·

F1	اکبر چی تو رو ناراحت می کنه؟
M1	خب من نگران وضعیت کاری هستم. به خصوص مسئله ی بیکاری.
	این یه مسئله ی جدی برای جوون ای همسن منه.**
	(Pause 15 sec)
	(Repeat * to **)

	(Ed: Ex. 8: Radio piece about travel sickness. Presenter and female doctor. Near authentic pace and clear delivery. No hesitation or rephrasing).
	Pres: Exercise 8. Questions 41 to 46.
	Travel sickness – a doctor's advice.
	Read the questions.
	[20 second pause]
	[20 second pause]
	Listen and, for each question, choose ONE answer.
	[3 second pause]
M1	مجری: بزودی وقت رفتن به تعطیلات می رسه - با قطار ، هواپیما یا ماشین. مسئله اینه که این می تونه باعث حال بهم خوردگی در سفر بشه که وقتی که پا ها جای ثابتی هستند و منظره حرکت می کنه بوجود میاد.
	[4 second pause]
	حالا چکار باید بکنیم که این پیش نیاد؟ به دکتر محمدی گوش کننن.
	• 0,555
F1	دکتر محمدی : خب - قبل از راه افتادن می تونین چند قرص ضد حال بهم خوردگی بخورین. حداقل نیم ساعت قبل از حرکت. قبل از حرکت، نه زیاد غذا بخورید، و نه کم و از همه مهمتر سیگار نکشین.
	· 0,
	[8 second pause]
	در ماشین چیزی نخونین و به جاده خیره نشین. این رو هم بدونین که یه قطره لیمو می تونه جلوی حال بهم خوردگی رو بگیره . فقط کافی یه کمی روی دستمال بریزین.
	[8 second pause]
	اگر به این نصیحت خب گوش کنیم بیشتر امکان داره بدون توقف (و ایسادن) و ناخوش شدن به مقصد برسیم. تعطیلات به شما خوش بگذره.
	[8 second pause]
	Pros: Liston to the item again
	Pres: Listen to the item again.
	[3 second pause]
	Repeat from * to **.
	[12 second pause]
	Pres: That is the end of the test. Stop writing now.
	ries. That is the end of the test. Stop writing how.